

# Teilegutachten

nach § 19/3 StVZO

# Nr. RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4

über den Verwendungsbereich von Sonderrädern an Fahrzeugen des Herstellers **RENAULT** 

Auftraggeber: ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Schönbacher Straße 35745 Herborn - Hörbach

# Hinweise für den Fahrzeughalter

Nach der Durchführung der Fahrzeugumrüstung ist das Fahrzeug **unverzüglich** einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Begutachtung vorzuführen. Die ausgefüllte und von der Prüfstelle abgestempelte Anbaubestätigung ( amtliches Formblatt) ist im Fahrzeug mitzuführen und berechtigten Personen auf Verlangen vorzuzeigen.

# Technische Angaben zu den Sonderrädern

Hersteller	ARTEC Autoteilehandelsges.mbH	
Handelsmarke	ARTEC	
Art des Sonderrades	einteiliges Leichtmetallsonderrad mit	
	Distanzscheibe	
Radtyp	MA75645004	
Radgröße	7½J x 16 H2	
Rad-Einpreßtiefe (ohne Distanzscheibe)	50 mm	
Lochzahl / Lochkreisdurchmesser	4 / 100 mm	
Mittenlochdurchmesser	64,1 mm	
Zugehörige Zwischen-Distanzscheibe	Vorderachse mit	Hinterachse mit
Kennzeichnung (außen eingeschlagen)	152-4641	152-4641
Dicke der Distanzscheibe	15 mm	15 mm
Effektive Einpreßtiefe (mit Distanzscheibe)	35 mm	35 mm
Lochkreisdurchmesser / Lochzahl	100 mm / 4	100 mm / 4
(für Scheibenmontage am Fahrzeug)		
Befestigung des Rades und der Zwischen-	mitgelieferte Kegelbur	ndschrauben
distanzscheibe am Fahrzeug	M12x1,5x43, Anzug	smoment 110 Nm
Geprüfte Radlast / bei Reifenabrollumfang	535 kg / 1935 mm *	)
Radlastprüfung	RWTÜV Fahrzeug G	mbH
	(RP98/2162/00/67)	
Zentrierart Sonderrad-Distanzscheibe	Mittenzentrierung über Außendurchmesser	
	139 mm der Adapter-Distanzscheibe	
Zentrierart Distanzscheibe-Fahrzeugnabe	Mittenzentrierung übe	er Kunststoffzentrier-
	ring, Kennz.:Ø64/60,1, Farbe lila	

<sup>\*)</sup> bzw. 552,5 kg bei zulässigen Abrollumfang von 1865 mm.

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben- : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

# **Durchgeführte Prüfungen**

Es wurde die Verwendungsmöglichkeit der oben beschriebenen Sonderräder an Fahrzeugen des im Verwendungsbereich genannten Herstellers geprüft. Die Prüfung erfolgte unter Zugrundelegung des VdTÜV Merkblatts 751 Anhang I und 4.6.8 der "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger".

#### **Fahrwerksfestigkeit**

Die Spurweite der geprüften Fahrzeugtypen wird durch die geänderte Einpreßtiefe der Sonderräder vergrößert. Die Spurweitenerhöhung ist nicht größer als 2%.

#### Reifentragfähigkeiten

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 210 bis 240 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 210 km/h bis 91% bei 240 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol W ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 240 bis 270 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 240 km/h bis 85% bei 270 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol Y ist bei Höchstgeschwindigkeiten über 270 bis 300 km/h die maximale Reifentragfähigkeit von 100% bei 270 km/h bis 85% bei 300 km/h linear abnehmend zu ermitteln.

Für Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung ZR ist bei Höchstgeschwindigkeiten bis 240 km/h die zulässige Reifentragfähigkeit auf dem Reifen angegeben. Bei Geschwindigkeiten über 240 km/h ist die zulässige Tragfähigkeit unter Angabe der am Fahrzeug auftretenden maximalen Sturzwerte vom jeweiligen Reifenhersteller zu erfragen.

# Ergebnis der Prüfungen

Entsprechende Auflagen und Hinweise, die sich aus den oben beschriebenen Prüfungen für die einzelnen Rad-Reifen-Kombinationen ergaben, sind den Abschnitten Verwendungsbereich und Auflagen und Hinweise zu entnehmen.

#### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	:	RENAULT
Befestigungsteile:		siehe Blatt 1
Spurverbreiterung	:	bis zu 30 mm

Тур:	B/C	53	
ABE / EG-Gen	ehmigung: <b>E97</b> 9	)	
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
43; 47; 54;	Renault 19	195/45R16-80	A01) bis A10)B25)
55; 65; 66;			D11)K42)
68		215/40R16-82	
		K43)	
		205/45R16-83	
		G05)K43)	

E979/NT07E 805/795 4/100/60,0

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



4/100/60,0

4/100/60,0

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

805/795

830/770

F144/NT05E

F798/NT08E

Distanzscheiben : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

Тур:	L53		
ABE / EG-Ger	ehmigung: F144	1	
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
43; 47; 54;	Renault 19	195/45R16-80	A01) bis A10)B25)
55; 65; 66;			D11)K42)
		215/40R16-82	
		K43)	
		205/45R16-83	
		G05)K43)	

Тур: J11/13 ABE / EG-Genehmigung: **D767** Motorleistung Handelsbezeichnungen zulässige Reifengrößen Auflagen und Hinweise (kW) vorne und hinten, ggf. Auflagen 65; 74; 79; 80; Renault Espace 205/50R16-87 A01) bis A10) D11)K33)S04) 87 205/55R16-89 D767/NT7L 1030/990 4/100/60,0

**D53** Тур: ABE / EG-Genehmigung: F798 Motorleistung Handelsbezeichnungen zulässige Reifengrößen Auflagen und Hinweise (kW) vorne und hinten, ggf. Auflagen 65; 66; 79; Renault 19 Cabrio 195/45R16-80 A01) bis A10)B25) D11)K42) 215/40R16-82 K43) 205/45R16-83 G05)K43)

Тур:	X53		
ABE / EG-Gen	ehmigung: G07.	3	
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
43; 47; 54;	Renault 19	195/45R16-80	A01) bis A10)B25)
55, 65; 66;			D11)K42)
79; 81;		215/40R16-82	
		K43)	
		205/45R16-83	
		G05)K43)	

G073/NT08E 850/815 4/100/60,0

: RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4 Nr.



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : MA75645004

: Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Distanzscheiben-

Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 Ausführung(en)

Тур:	B	56	
ABE / EG-Gen	ehmigung: G	638 bzw. e2*93/81*0012* / e2*98	/14*0012*
Motorleistung	Handelsbezeichnunge	en zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
61; 66; 69; 84	Laguna (4-Loch)	195/50R16-83	A01) bis A10)D11)
	(Serienbereifung	M12)T09)	K03)K35)S04)
	185/65R14-86 ww.		
	195/60R15-87)	205/45R16-83	
		T09)	
		215/45016.06	
		215/45R16-86	
		T12)	
		205/50R16-86	
		G27)T12)	
61; 69; 72; 79;	Laguna (4-Loch)	205/50R16-86	A01) bis A10)
80; 83; 84; 85;	(Serienbereifung	T12)	D11)K03)K35)S04)
88; 102	195/65R15-91 ww.		
	205/60R15-91)	205/55R16-89	
		K11)K36)	
e2*93/81*0012*14	1160/1000		4/100/60,0

e2\*93/81\*0012\*14 e2\*98/14\*0012\*19

4/1	OO/	60	n
7/1	OO	OU.	,v

Тур:	K56		
ABE / EG-Gen	ehmigung: e2*9	3/81*0011* / e2*98/14*0011*	
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
66; 69	Laguna Grandtour	205/50R16-86	A01) bis A10)D11)
	(4-Loch)	G01)T12)	K03)K35)S04)
	(Serienbereifung		
	185/65R14-86 ww.	215/45R16-86	
	195/60R15-87)	Т12)	
e2*98/14*0011*20	1090/1260		4/100/60,0

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und

Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

Тур:	DA				
	ABE / EG-Genehmigung: <b>e2*93/81*0009* bzw. e2*98/14*0009*</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise		
66; 70; 72; 80;	Megane	195/45R16-80	A01) bis A10)		
84	(Fahrzeuge mit Serie 13Zoll ww. 14Zoll	T06)	D11)K15)S04)		
	und ww. 15Zoll)	205/45R16-83 K39)			
		215/40R16-82 K39)			
72; 75; 79; 80;	Megane	195/45R16-80			
	(Fahrzeuge mit Serie 15Zoll ww. 16Zoll)	T06)			
		195/50R16-83			
		E05)M12)K39)			
		205/45R16-83			
		K39)			
		215/40R16-82			
		K39)			
72; 75; 79	Megane Coach	195/50R16-83			
	(Fahrzeuge mit Serie 185/60R15)	E05)M12)K39)			
		205/45R16-83			
		K39)			
2*98/14*0009*19	950/860	·	4/100/60		

BA ABE / EG-Genehmigung: e2\*93/81\*0010\*.. / e2\*98/14\*0010\*.. Motorleistung Handelsbezeichnungen zulässige Reifengrößen Auflagen und Hinweise vorne und hinten, ggf. Auflagen 47; 52; 55; 66; Megane 195/45R16-80 A01) bis A10)D11) 69; 70; 72; 80; (Fahrzeuge mit Serie K15)S04) T06) 84 13 Zoll ww. 14 Zoll und ww. 15 Zoll) 205/45R16-83 G24)K39) 215/40R16-82 K39) 72; 75; 79; 80; Megane 195/45R16-80 (Fahrzeuge mit Serie T06) 85; nur 15 Zoll) 195/50R16-83 M12)K39) 205/45R16-83 K39) 215/40R16-82 K39)

e2\*98/14\*0010\*22 950/860 4/100/60,0

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben- : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und

Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

Тур:	JA		
ABE / EG-Gen	ehmigung: e2*9	3/81*0068* bzw. e2*98/14*0068*	<b>*</b>
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
55; 66	Megane Scenic	205/50R16-87	A01) bis A10)
	(mit Serienbereifung	G01)	D11)K04)K15)S04)
	175/70R14)		
		215/40R16-86W reinforced	
47; 55; 59; 66;	Megane Scenic	205/50R16-87	
69; 70; 72; 75;	(mit Serienbereifung		
79; 80; 84; 85;	185/70R14 oder	225/45R16-89	
102; 103	185/65R15 oder		
	195/60R15)		

e2\*98/14\*0068\*20 1050/1000 4/100/60,0

ABE / EG-Genehmigung: <b>e2*93/81*0072* bzw. e2*98/14*0072*</b>		
ssige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise	
e und hinten, ggf. Auflagen		
45R16-80	A01) bis A10)	
ı İI	D11)K15)S04)	
45R16-83		
)K39)		
40R16-82		
)		
45R16-83		
)		
40R16-82		
)		
50R16-83		
)K39)		
	sige Reifengrößen  e und hinten, ggf. Auflagen  45R16-80  45R16-83  40R16-82  40R16-82  50R16-83	

e2\*98/14\*0072\*19 950/870 4/100/60,0

Тур:	EA		
ABE / EG-Gen	ehmigung: e2*9	3/81*0103* bzw. e2*98/14*0103*	••
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
66; 70; 80; 84	Megane Cabriolet	195/45R16-80	A01) bis A10)
			D11)S04)
		205/45R16-83	
		215/40R16-82	
79; 80;	Megane Cabriolet	195/50R16-83	A01) bis A10)B29)
	(Fahrzeuge mit Serie	M12)	D11)S04)
	15 Zoll ww. 16Zoll)		
		205/45R16-83	
		215/40R16-82	
2*08/1//*0103*16	900/860		4/100/60 0

e2\*98/14\*0103\*16 900/860 4/100/60,0

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

Тур:	В		
ABE / EG-Gen	ehmigung: e2*9	3/81*0126* bzw. e2*98/14*0126*	
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen	
40; 43; 47;	Clio	195/45R16-80	A02) bis A10)
55; 59; 66; 70;		G20)	D11)
72; 79			
		205/45R16-83	
		A01)G20)K05)K06)	
		215/40R16-82	
		A01)K05)K06)K15)	
e2*98/14*0126*15	860/785		4/100/60

Тур:	KA				
ABE / EG-Genehmigung: <b>e2*98/14*0192*</b>					
Motorleistung	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen	Auflagen und Hinweise		
(kW)		vorne und hinten, ggf. Auflagen			
47; 55; 59: 66;	Megane Grandtour	205/45R16-83	A01) bis A10)		
70; 72; 75; 79;			D11)K15)S04)		
85		215/40R16-82			
e2*98/14*0192*09	950/950		4/100/60,0		

# **Auflagen und Hinweise**

- A01) Auflage entfällt für dieses Gutachten.
- A02) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr bzw. einem Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen. Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesministerium für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster durch die abnehmende Stelle bestätigt. Wenn die Verwendung der Räder ohne Beschränkungen oder Auflagen möglich ist, kann alternativ eine Eintragung im Fahrzeugschein erfolgen.
- A03) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A04) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Sonderräder sowie der zugehörigen Distanzscheibe dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile (siehe Blatt 1) verwendet werden.
- A07) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

- A08) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Die zum Sonderrad gehörige Adapterdistanzscheibe ist vor Montage des Ersatzrades zu entfernen. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- A09) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A10) Die Sonderräder können an der Außenseite **nicht** mit Klammergewichten ausgewuchtet werden.
- B25) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsanlagen mit Festsattel an Achse 2.
- B29) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit folgender Bremsanlage an Achse 2: massive Bremsscheibe Ø238x8 mm mit Schwimmsattel Kennz. *Bendix 331561*
- D11) Die Sonderrad-Befestigung am Fahrzeug ist nur zulässig in Verbindung mit der unter Pkt. Technische Angaben zu den Sonderrädern (Blatt 1) beschriebenen Zwischen Distanzscheibe (Kennzeichnung 152-4641) und dem zugehörigen Zentrierring Ø64/60,1. Die Distanzscheibe und die zugehörigen Befestigungsteile sind auf der Anbaubestätigung einzutragen.
- E05) Nur zulässig an Fahrzeugen, bei denen diese Reifengröße bereits serienmäßig eingetragen ist.
- G01) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der Anbaubestätigung eingetragen werden.
- G05) Bei Fahrzeugen, die serienmäßig mit der Bereifungsgröße 165/70R13 ausgerüstet sind, sind die Auflagen A01) und G01) zu beachten.
- G20) Bei Fahrzeugen, bei denen die Reifengröße 175/65R14 <u>nicht</u> bereits serienmäßig eingetragen ist, sind die Auflagen A01) und G01) zu beachten.
- G24) Bei Fahrzeugen, die serienmäßig <u>nur</u> mit 13-Zoll-Bereifung ausgerüstet sind, sind die Auflagen A01) und G01) zu beachten.
- G26) Bei Fahrzeugen, bei denen serienmäßig <u>nur</u> die Reifengröße 195/60R14 eingetragen ist, sind die Auflagen A01) und G01) zu beachten.
- G27) Bei Fahrzeugen, bei denen serienmäßig <u>nur</u> die Reifengröße 185/65R14 eingetragen ist, sind die Auflagen A01) und G01) zu beachten.
- K03) Durch geeignete Maßnahmen ist für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 nach vorne zu sorgen (z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers, des Kotflügels, durch Tieferle-

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben- : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

gung oder durch Anbau von Karosserieteilen). Es können eine oder auch mehrere Maßnahmen erforderlich sein.

- K04) Durch geeignete Maßnahmen ist für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 2 nach hinten zu sorgen (z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers, des Kotflügels, durch Tieferlegung oder durch Anbau von Karosserieteilen z.B. Schmutzfänger, soweit sie serienmäßig noch nicht vorhanden sind). Es können eine oder auch mehrere Maßnahmen erforderlich sein.
- K05) Aufgrund von Fertigungstoleranzen beim Fahrzeug bzw. in der Reifenbreite fabrikatsabhängig kann es erforderlich werden, durch geeignete Maßnahmen für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 zu sorgen.
- K06) Aufgrund von Fertigungstoleranzen beim Fahrzeug bzw. in der Reifenbreite fabrikatsabhängig kann es erforderlich werden, durch geeignete Maßnahmen für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 2 zu sorgen.
- K11) An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten komplett umzulegen und ggf. ins Radhaus ragende Kunststoffteile entsprechend zu kürzen.
- K15) An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich von der seitlichen Schutzleiste bzw. Sicke bis zur Stoßfängeroberkante umzulegen.
- K31) An Achse 1 ist der ins Radhaus hineinragende Teil des Kunststoffschwellers nachzuarbeiten. Die Befestigungsschraube ist zu versetzen. Kontrolle der Maßnahme durch Kreisfahrt.
- K33) An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten abzuschleifen.
- K35) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 herzustellen, sind folgende Maßnahmen erforderlich:
  - Die Radhausausschnittkanten an Achse 2 sind im Bereich von 100 mm unterhalb der Zierleiste bis zum Stoßfänger komplett umzulegen.
  - Die ins Radhaus ragende Kante des Stoßfängers ist entsprechend der umgelegten Radhauskante auf eine Restbreite von 10 mm zu kürzen,
- K36) Zusätzlich zur Auflage K35) sind an Achse 2 folgende Maßnahmen erforderlich:
  - Die umlegte Radhauskante ist aufzuweiten.
  - Die im Bereich der Stoßfängeroberkante ins Radhaus ragende Kunststofflasche des Stoßfängers ist zu kürzen und der in diesem Bereich befindliche Kunststoffspritzschutz bis 100 mm unterhalb der Befestigungsschraube auszuschneiden und neu zu befestigen.

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben- : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

K39) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 herzustellen, sind folgende Maßnahmen erforderlich:

- Der Stoßfänger ist ab Oberkante auf einer Länge von 90 mm auf eine Restbreite von 10 mm zu kürzen.
- Der hinter der Radmitte montierte Kunststoffinnenkotflügel ist zu entfernen und die dahinterliegende Blechlasche zur Befestigung des Stoßfängers bis zum Schraubenkopf komplett abtzutrennen.
- Die Radhausausschnittkanten an Achse 2 sind im Bereich 100 mm vom Stoßfänger nach vorne hin ganz eng anzulegen.
- K42) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 1 zu gewährleisten, sind folgende Maßnahmen erforderlich:

Der Kunststoffinnenkotflügel im hinteren Radhausteil ist zwischen der unteren und der nächst höheren Befestigung rechteckig ca. 10 cm breit auszuschneiden. Der Entwässerungsschlauch im rechten Radhaus ist unterhalb der Befestigungsschelle abzutrennen. Im Bereich der vorderen Reifeninnenflanke ist der Kunststoffinnenkotflügel an der unteren Kante einzuschneiden und hinter die Blechkante zum Motorraum zu stecken.

- K43) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten, sind folgende Maßnahmen erforderlich:
  - Die Radhauskanten müssen bis auf Höhe des Seitenschwellers komplett angelegt werden.
  - Die hinteren Kunststoffinnenkotflügel müssen rechts bis auf Höhe der oberen Befestigungsschrauben abgetrennt werden (ca. 15 cm). Im linken Radhaus müssen sie bis unterhalb der Blechkante abgetrennt und anschließend durch Warmverformen hinter die Kante gedrückt werden.
- M12) Die Verwendung der Bereifungsgröße 195/50R16 auf der Felgengröße 7½ J x 16 H2 ist von folgenden Reifenherstellern freigegeben:

Hersteller: Typ:

Dunlop D40; SP Sport 8000

Pirelli P6000

Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet, so ist die Montierbarkeit des Reifens auf der Felgengröße 7½Jx16H2 durch eine Bestätigung des jeweiligen Reifenherstellers nachzuweisen.

- S04) An Achse 2 sind die an der Radanlagefläche überstehenden Schrauben zu entfernen.
- T06) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 900 kg (LI=80). Die Tragfähigkeit des ZR-Reifens muß min. 450 kg betragen (Angabe steht auf dem Reifen).
- T09) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 974 kg (LI=83). Die Tragfähigkeit des ZR-Reifens muß min. 487 kg betragen (Angabe steht auf dem Reifen).
- T12) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 1060 kg (LI=86). Die Tragfähigkeit des ZR-Reifens muß min. 530 kg betragen (Angabe steht auf dem Reifen).

Nr. : **RZ99/46783/E/67 Nachtrag 4** 



Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges. mbH

Typ : **MA75645004** 

Distanzscheiben : Vorderachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641 und

Ausführung(en) Hinterachse mit Distanzscheibe Kennz. 152-4641

T13) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 1090 kg (LI=87). Die Tragfähigkeit des ZR-Reifens muß min. 545 kg betragen (Angabe steht auf dem Reifen).

T15) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 1160 kg (LI=89). Die Tragfähigkeit des ZR-Reifens muß min. 580 kg betragen (Angabe steht auf dem Reifen).

# **Sonstiges**

Der Auftraggeber unterhält ein Qualitätsmanagementsystem gemäß Anlage XIX, Absatz 2 StVZO (Zertifikat-Registrier-Nr. 041027002). Das vorliegende Teilegutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich Änderungen am Fahrzeug oder in den Bauvorschriften der StVZO ergeben, die die zugrunde liegenden Prüfergebnisse beeinflussen können, oder der Auftraggeber den Nachweis gemäß Anlage XIX, Absatz 2 zur StVZO nicht mehr erbringt.

Dieses Teilegutachten umfaßt 11 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

Essen, 26.01.2001 K:\RÄDER\RZ\67\16ZOLL\46783E67

Prüflaboratorium Labor für Fahrzeugtechnik Abteilung Typprüfung

Dipl.-Ing. Elsenheimer